來件 感謝各僑胞一封公開信

譚木池戚屬黃仲謀

各界男女僑胞

我的內弟譚木池君，係在黃色的士汽車公司服務和他相識的人，大多數都知道他是一個很勤儉和藹的人，不幸於昨四月十四日，在工作服務期間，被一位女搭客用刀刺斃，這樣的慘死，我覺得生活在這樣的社會裏，人類生命太危險了。任何一個人都可以隨時隨地，不明不白的喪失了自己的生命，對人們前途的影响實在太大了。

木池太太正爲了失去永遠不會再回來的丈夫而呼天搶地，哀號痛哭，木池的母親爲了兒子的慘死，也老淚縱橫。十八個月大的女兒，失去了父親，沒有一點聲息低着頭呆座在床上，當這一幅人間淒慘的圖畫活活的發生在譚木池君家中的時候，人類正義的呼聲也四方响起來了。黃色的士汽車公司除了依例捐助恤金一千元外，木池出喪之日，還派出四分之三車輛到場送殯，尤爲難得的，是我們唯一的華人廣播電台主持人劉伯納先生，電台各位小姐先生們及三間華文報社，爲了對死者家屬的同情，向社會人士報告呼籲，向僑胞勸捐善款，近日來得各界僑胞熱烈响應，紛紛捐助，據劉伯納先生說，共捐得善款六千餘元。古道熱腸，可見各位僑胞慈愛之心，此不獨對譚木池遺屬發生了鼓舞安慰，亦足以發揚我國固有道德仁愛之偉大精神，更表現對現社會一般殘暴兇徒之可憎，木池太太遭此不幸，還在悲傷中過日，未能親向各人致謝，本人謹以木池姊夫之名義代表木池家屬向各界僑胞致最崇高的敬禮及謝意，並萬二分感激華僑之聲主持人劉伯納先生及各位小姐先生熱烈的支助隆情 敬祝

各界僑胞健康快樂！

「鯉魚跳龍門」的奇景

「鯉魚跳龍門」，一般人認爲這不過是一種神話。但在中國東北黑龍江省烏蘇里江的支流撓力河，却眞有這種奇妙的魚躍景象，翹着尾巴的鯉魚騰空而起，高達兩米到三米，像跳高健將似，企圖跳過阻擋它前進的籬巴，結果却落在漁民預先設下的網裏。

撓力河發源於完達山脈，流經黑龍江省東北角肥沃的三江平原，由於撓力河流域地勢平坦，河道彎曲，流速比較緩慢，適宜魚類繁殖生長，

「未完」

生活講座（三三二）

頭痛問題最複雜 最怕痛時如針鑽

在第一次發生頭痛時，就要辨認這次頭痛是從何而起？是否感受過風寒？是否同時有發熱情狀？是否同時有胃呆便秘等情？要是有這種情況，那末只要疏散風寒，清理腸胃，就可以把頭痛立時解決。照理，這點因素解決之後，頭痛是不應該再留着。

要是常常發生頭痛，那末因爲神經衰弱的可能性比較大了。這是一陣一陣發作，經久持續不斷的，而且必定有許多同伴症候。譬如頭暈，失眠，視力減退，四肢無力，以及種種神經衰弱的症狀。

頭痛的程度，有輕重不同之分，有些頭痛如劈，叫做「裂痛」，這是疼痛中最劇烈的一種，有一種是腦部作脹，叫做「脹痛」。有一種是深沉的內部作痛，叫做「鑽痛」。有一種是沉着不息作痛，叫做「疼痛」。有一種是一忽兒輕，一忽兒重的，叫作「陣痛」。這是從情況上來辨別，可以分析到各項頭痛的因素，是需要醫家來辨認的。

× ×

一新印務公司
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B. C.
Phone: 254-5324
承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作靚 起貨快
保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無悞

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖遷舖啓事
本花店於三月十六日遷移至華埠片打東街壹五四號
敬請貴客光臨指導 歡迎賜顧

加拿大首撰人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障人息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。
CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
鳳城風味
鮮蝦云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
杜侯食品
營業時間：上午十一時至晚上十二時
每逢星期二休息

承接修理黑白彩色電視
兼修理收音機，錄音帶等，所有應換機具，有一年保証，價錢適宜，下午五時後電話 434-5630

天礦特別區飯館出租
每年生意超十五萬元。有意者與
The Faro Hotel, Box 238,
Faro, Yukon, 洽商。

亞省洗衣館生意連實業出賣
獨市乾濕洗衣館，管地方寬，好生意，今因人力缺乏，迫於出賣，價錢相宜，有意經營此生意者，祈勿失良機。
電話：日間五七八、三九六八。
晚間五七八、三七九七。
地址：Coronation Laundry & Cleaners, Coronation, Alta.

好地位新舖五間招租
地点在 1319 S. E. Marine Dr.，接近新 Knight Road 橋，附近工廠，柏文，住家，最理想唐番餐館，肉店，理髮店，醫生及經紀事務所等各項生意有意者晚六時後電話貳七八、五六八二洽商。

宜厨壹名 工金從優
如意者電話貳五五、五貳一八洽商。

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街二五四號
招登銀幕廣告
功效宏大 價格特平
今天隆重放映
邵氏出品超特級武術槍戰打鬥皇牌巨片
無名英雄
THE ANONYMOUS HEROES
同場加映「玉女親情」
下期放映 邵氏出品 武林搜秘 奇情詭譎 巨片
影子神鞭
鄭佩佩 岳華 領銜主演
同場加映 狐鬼嬉春

李啓光 Res. 291-6568

郭光沐 Res. 876-0448

姚傳義 Res. 324-4706

滿堂紅實業公司
Morton-Ho Associates Realty Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
電話：Office 437-1107,
Residence 325-3965

四月份新盤

▲西區，二十五街西近數巴士，士德古全部翻新一廳四睡房另土庫大屋一幢，五下共套廁所，只賣五萬六千九。 問何仲生

▲西區，西比夾二十五街，七十尺濶辣大屋一幢，環境幽雅，地點適中，開價五萬九千九。 問何仲生

▲西區，第十街近緬街入鳥大屋一間 開價四萬九千五。 問何仲生

▲西區，西比街夾百老匯西商業樓一幢 十八萬 問何仲生

▲東區，四十九英費之街二十餘年屋壹間，土庫全備，開價三萬五千九。 問姚傳義

▲本邦比區靚屋一間，四萬一千九。問郭光沐

▲西區，近士丹利公園，十四組租文一幢，地佔 50×131 辣，開價十八萬，問郭光沐

▲Abbotsford 埠菓舖生意連實業，近新柏文區，有 廳兩睡房兼土庫宿舍，每日平均生意約六百元，開價九萬八千元。問郭光沐

▲東區，非沙街近二十七街街角菓舖生意急賣，九千元有價講。問姚傳義

CANADA TRUST
416 MAIN ST., Vancouver, B. C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
湯天豪
買賣房屋
工商樓宇
公寓大厦
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理

HOWE TONG

▼好商業地皮 215×143 最少可建十二間舖位如樓上公寓住宅，近兩大公路十字路口，繁旺盛商業區開賣十四萬九千元。

▼Downtown 街角新階磚商業樓，六个大公司租客，有批約，每年收租約四萬三千元，開價卅五萬五千元，須一半現款，餘可允給業主。

▼Kingsway 階磚商業樓二層，近 Simpson Sears 百貨公司，好租客，有批約 投資有 才錢。

▼夢屋式間，有三睡房，位西區 OAK 街夾十六街，近學校，車站，開價四萬六千元。

▼四十一胡柏文，一年新，有地下停車場，升降機位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先到先得

▼賺錢飯館因業主退休廉讓，約一百座位 一切傢俬設備如新，位溫哥華市區，好位置。

▼還有大批新舖不能盡錄 電話 查詢

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B. C.
辦公：684-0938
代理機票即買即發與航空公司同價
本社職員熟識各種言語特別方便
㈠專售香港及倫敦特價票班期甚多
㈡包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
㈢代辦護照簽証法律文件遺囑誓詞
㈣旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎問價
辦公：平日照常星期六下午照開

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B C
Tel. 684-4428
加拿大 香港晶品蠔油廠 總代理
生鯉牌 五磅庄 靚蠔油
品質優良 價格相宜
請爲比較 請即選購

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書賚路蔡根遂根旋敬禮
B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

全埠最高利息
最新A級 六厘
活期存欵
存欵可隨時提支，由每月五日以前存欵，皆由壹日起計息
存欵有加政府保障每人弍萬元萬無壽失
服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理：黃宗振

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935